

NOME DO GRUPO

1. Nome pelo qual o grupo é mais conhecido : Kaingang
2. Grupo local / Aldeia (Ver ítem nº 3 das "Instruções para o preenchimento"): Grupo Kaingang de Votouro
3. Outros nomes do grupo : Coroados

LÍNGUA

4. Que língua o grupo fala ? Kaingagg
5. Existem no grupo índios que falem português ? Precisar sexo e idade dos que falam português : Todos falam português
6. Que tipo de português falam (Preencher com X):
 falam o português regional fluentemente
 falam o português regional não fluentemente
7. Todo o grupo fala a sua língua ? Quem não fala ? Precisar sexo e idade dos que não falam a língua original :
 Todo o grupo fala a sua língua.
8. Que outras línguas (indígenas ou não) são difundidas no grupo ? Quem fala estas línguas ? Precisar sexo e idade dos que falam esta(s) língua(s) e em que situações ou ocasiões estas línguas são usadas :
Guarani - descendentes de guarani
9. Entre eles, os índios dessa aldeia, que língua falam ?
 Kaingang e Português

LOCALIZAÇÃO

10. Município : São Valentim Estado : Rio Grande do Sul
11. Referencias geográficas gerais (rios limítrofes, acidentes geográficos vizinhos, etc.):
 A Área Indígena de Votouro fica localizada na "Serra Gaúcha" na proximidades do Rio Passo Fundo, afluente do Rio Uruguai.

11.(cont.)

12. Referencias geográficas sobre a localização da aldeia (Se na floresta, no cerrado, beira de rio, etc.):

A Área Indígena de Votouro faz limites com o município de Nonoai e fica a margem direita do Rio Passo Fundo. Ela é toda cortada pela estrada de rodagem Nonoai-Erexim. Fica localizada num cerrado ou semi-campo, terreno semi-acidentado.

POPULAÇÃO (Lembre-se que é a população, sempre que possível, por aldeia ou grupo local).

13. População atual total, por faixa de idade e sexo :

Sexo Masculino: _____	Homens Adultos : _____
Sexo Feminino : _____	Mulheres Adultas : _____
Total : <u>680</u>	Crianças Masc. : _____
	Crianças Femin. : _____
	Total : <u>680</u>

(Obs.: esta questão pode ser respondida utilizando-se o modelo dos formulários da FUNAI)

14. Os dados de população da pergunta anterior foram obtidos por quem ?

Monitor Paulo Kuitá Como? Através do preenchimento do questionário Em que data foi feita a contagem ou estimativa ? estimativa em janeiro de 80

15. Existem indivíduos ou famílias deste grupo que estejam desaldeados ?

Dar uma idéia de quantos são e onde estão : Sim.

2 famílias em Barão de Goteipe - RS

observação- estas mantêm propriedade de terra.

16. Existem informações da população do grupo para os anos anteriores ?

Quais ? (Citar total, data e fonte):

Existem. Ver -Sílvio Coelho dos Santos
-Carlos Moreira Neto

17. Dar o formato da aldeia, número de casas, número médio de moradores por habitação, o tipo de construção empregado (se é o tradicional do grupo ou é o modelo regional); Dê também uma descrição do tipo de material usado para a construção. (Se facilitar, pode-se desenhar)

As casas são do tipo regional com madeira serrada e cobertas de telhas, fabricação regional. Algumas poucas casas têm energia elétrica.

Existem ao todo aproximadamente 120 casas e o número médio de moradores é 5 a 6 por casa.

O formato da aldeia é idêntico às vilas do Sul, maneira que o órgão oficial encontrou para aglomerar os índios em torno do posto.

TUTELA E ASSISTENCIA

18. O grupo é atendido pela FUNAI ? Como ? Se houver Posto Indígena citar o nome e descrever as instalações, equipamentos, pessoal, atividades desenvolvidas, etc.

Existe o atendimento da Funai que mantém na área escola, enfermaria, e um atendimento agrícola.

A escola, como a casa da chefia do posto, está instalada em prédio amplo de alvenaria, contém 2 salas de aula, secretaria, banheiros e chuveiros. É atendida por professor e um monitor

Enfermaria construída c/ madeira serrada, tem 4 leitos e é atendida por uma enfermeira atendente.

Existe uma lavoura comunitária c/ aproximadamente 100 ha de terra, para a qual existe um trator e equipado com implementos e atendido por um técnico agrícola, empregado da Funai.

19. Existem projetos da FUNAI na área ? Mencione os projetos em execução e os planejados. Descreva brevemente : quando começaram, instalações, verbas, pessoal, tipo de atividade, participação dos índios, etc.

Além da lavoura comunitária não existe.

20. Outros projetos em andamento na área indígena (Por exemplo geridos pela própria comunidade indígena e outros).

Uma lavoura comunitária de aproximadamente 100 ha de terras gerida pela própria comunidade indígena da Área. (ver questão 18)

21. Missões religiosas. O grupo tem algum tipo de relação com missionários religiosos? () Sim (X) Não

22. Em caso afirmativo, descrever qual(a)s a(s) Missão (ões) e o tipo de atividade que exerce :

(Igreja a que pertence, ordem religiosa, nº de missionários, instalações da missão, se fazem visitas e/ou tem base na área indígena, tipo de trabalho que executam, etc.)

23. Além da FUNAI e das Missões religiosas, existem outros grupo ou entidades que apoiam/auxiliam este grupo indígena? (X) Não () Sim. Como ?

EDUCAÇÃO

(Obs. : Sabendo-se que cada grupo indígena possui seu próprio sistema de educação, este ítem deseja saber algumas informações sobre as escolas para índios - FUNAI e/ou Missões- ou escolas para a população brasileira regional e que os índios frequentem).

24. Há escola(s) para os índios na Missão, Posto ou aldeia ? Dar uma breve descrição das instalações :

Escola do Posto construído em alvenaria e coberta de Brasília, as instalações são amplas e ótimas, com duas salas de aula, secretaria e 4 banheiros com chuveiros.

25. Desde quando há escola(s) no local ? Por iniciativa de quem ?

26. Os índios frequentam escolas juntamente com a população regional local ? Sim () Não. Onde ? Na sede do município de São Valentim.
São 26 bolsistas que complementam seus estudos de 1º grau.

27. Descreva brevemente as características e o funcionamento da escola que os índios mais frequentam atualmente .

- Quem ensina (especificar se existem índios monitores/professores ou auxiliares e qual a sua formação): 2 monitores bilíngües e duas professoras normalistas.

- Horário de funcionamento : 8 hrs - 12 hrs
13,30 - 17,30 hrs

- Continuidade do funcionamento :

Calendário escolar oficial do Estado do Rio Grande do Sul.

(27. cont.)

- o ensino é monolíngue ou bilingue ? **Bilíngue**
- número aproximado de alunos (dar o sexo e a idade)
250 alunos
- qual as matérias ensinadas ?
Currículo oficial regional mais língua Kaingang

SAÚDE

28. De hoje, há um ano atrás, quantas crianças nasceram ? **:70**.....
 Ocorreu alguma complicação nestes partos ? Não () Sim ()
 O que ?.....
29. Onde são feitos os partos ? Hospital () Domicílio () Outro () **enfermaria**
 Especifique...**enfermaria**.....
30. Quem faz os partos ? () Pessoa da família (Dar o parentesco com os pais da criança).....
 Médico
 Atendente
 Outros (Especificar):.....
31. Praticam alguma forma de controle de natalidade ? () Não () Sim
 Como ?...**Através de ervas que evitam a fecundação**.....
 Praticam o infanticídio ? () Não () Sim; Quando ?.....
32. Até que idade as crianças mamam no peito ?...**1 ano**.....
32. De hoje, há um ano atrás, quantas pessoas morreram ?...**3**.....
 - Tiveram assistência médica antes da morte ? () Não () Sim
 - Quem a prestou ?...**Médico**.....
 - De que morreram estas pessoas e que idade tinham ?
2 de velhice
1 criança ?
 - Quais as causas de morte mais frequentes ?
velhice, verminoses (diarréias) e gripes (crianças)
33. Quais as doenças mais frequentes nas crianças (em ordem decrescente)?
Gripes, verminoses e diarréias.
 Quais as doenças mais frequentes nos adultos (em ordem decrescente)?
Gripes, hepatites e machucaduras.

33. (cont.)

34. Existe profissional de saúde trabalhando na área ? () Não (x) Sim
Que formação tem ?...atendente de enfermagem.....
Há quanto tempo trabalha na área ?...8 anos..... Quem paga ?.....
Funai.....

- A equipe volante da FUNAI presta assistência na área ? () Não () Sim
Com que frequência ?...2 vezes por ano.....
Como é o seu relacionamento com a população ?

Bom

-Existem outras entidades prestadoras de serviço de saúde ? (x) Não () Sim
Especifique :.....

- No último ano, quantas pessoas foram encaminhadas para internação ?
mais de cem índios.....

- Para que hospitais foram encaminhados ?..Hospital de São Valentim

- Quais foram os diagnósticos feitos ?...?.....

35. Quais as vacinações realizadas na população indígena (Marcar com X)
Quando e por quem foram realizadas ?

Table with 2 columns: ANO, Por quem. Rows include (X) Sabin para poliomielite, (X) BCG para tuberculose, (X) Tríplice para crupe, tétano e tosse comprida, (X) Sarampo, (x) Anti-variólica.

- Quantas pessoas foram, aproximadamente, vacinadas ? aprox. 600 índios

- Existe registro destas vacinações no Posto, Missão ou aldeia ?

(x) Sim () Não (Marcar com um X)

Existem fichas médicas individuais ? () Não (x) Sim. Como é o modelo ?
modelo da Funai

36. Existe água potável em abundância ? () Não (x) Sim

- É dado algum tratamento aos excretos ? () Não (x) Fossa () Enterram

- É feita a borrifação anti-malária com inseticida ? () Não () Sim
Quantas vezes ? não existe malária

37. Assinale os medicamentos existentes no local (Marcar com X)

(cont.)

37. Assinalar os medicamentos usados :

- Analgésicos
- Antibióticos
- Antifúngicos
- Antihistamínicos
- Alcool
- Vermífugos
- Material curativo
- Outros - Especificar :.....

Em tese todos são usados

- Quais os medicamentos que mais fazem falta ? Cf. a enfermeira atendente existe uma falta generalizada de medicamentos.

38. Os índios tem livre acesso aos medicamentos e remédios ? () Não (x) Sim (). Quem administra os medicamentos ? Enfermeira atendente..

39. Existe pajé ou xamã atuante ? (x) não () Sim

- Para que problemas ele dispõe de tratamento ? Qual o tipo de tratamento empregado ?

- É feita distinção entre doença de branco e doença de branco ?

- Qual a relação do pajé, feiticeiro ou xamã com o pessoal encarregado da medicina profissional e vice-versa ?.....

Observação :

Existe algum ponto importante no campo de saúde que não tenha sido abordado neste questionário ? Por favor se sinta à vontade para completar o que julgar necessário :

O atendimento à saúde cf a atendente é precário devido a falta de uma infra-estrutura e a falta de medicamentos. Existem vários casos de doenças venéreas.

SITUAÇÃO DA TERRA

40. Qual a extensão da área efetivamente ocupada pelo grupo indígena, de acordo com seus usos e costumes e tradições? (Importante : dar a extensão e os limites, levando em consideração as áreas da aldeia, das roças, dos campos de caça, pesca, área de coleta e demais perambulações).

Extensão da área 1440 ha (dos Kaingang)

41. Situação jurídica (legal) e extensão da área (marcar com X):

Extensão

() Sem nenhuma providencia

() Interditada

() Delimitada

() Demarcada parcialmente

(x) Demarcada totalmente

(Obs.: No caso de área demarcada, citar nº, data e histórico do decreto)

42. Dê um breve histórico da ocupação da área pelo grupo indígena :

A ocupação efetiva como a encontramos hoje data do século 18, esta aconteceu simultânea a ocupação das outras áreas da região. ~~Kxxxxx~~ Sabemos que a região de Votouro, Nonoai, isto é, a Bacia do Rio Uruguai é o habitat natural dos Kaingang.

42. (cont.)

43. A área indígena esta invadida, intrusada ? () Não () Sim. Dê uma breve descrição de quem esta invadindo, desde quando e a extensão da invasão :
Não se encontra intrusada.

44. Houve conflitos entre índios e invasores ? Dê um breve histórico, principalmente para os últimos 10 (dez) anos :

Segundo o informante não houve.

45. Existem projetos de desenvolvimento econômico na região (em execução ou planejados) que afetam direta ou indiretamente o grupo indígena ?

(Marcar com X)
Não

() Colonização

() Extrativismo vegetal e animal

() Mineração

() Estrada

() Agricultura

() Energia (Hidroelétricas)

() Pecuária

() Outros (especificar) : _____

46. Descreva brevemente o(s) tipo(s) de projeto(s), mencionando quando começaram, tamanho, tipo de empresa, investimentos, e como afetam a vida do grupo indígena direta ou indiretamente.

46. (cont.)

47. Cite os núcleos regionais de população brasileira com os quais o grupo indígena mantém relações e mencione brevemente o tipo e a frequência do relacionamento (com fazendas, acampamentos, vilas, cidades, etc.):

- sede do município - São Valentim - para compras, colégio, e hospital.
- Vila Faxinal - esportes, recreação - bailes, compras
- Botequins ou armazens em frente ao P;I. onde realizam compras etc.
- com a sociedade envolvente
- brancos frequentam bailes dos índios, festas etc.
- Esportes no próprio P.I. onde a praça de esportes se encontra sobre os limites da Área, servindo tanto a sociedade envolvente e como aos índios, ambos jogam no mesmo time. de futebol.

cód.

48. Descreva as relações do grupo indígena local com outras aldeias do mesmo grupo (visitas, casamentos, trocas econômicas e cerimoniais, conflitos, guerras, etc.)

Se restringem a visitas frequentes, disputas esportivas, e esporadicamente há algum casamento entre índios Kaingang de Votouro com índios de outras áreas do estado.

49. Descreva as relações do grupo indígena com outros grupos indígenas (casamentos, visitas, trocas econômicas e cerimoniais, conflitos, guerras, etc.)

Contatos ~~em~~ amistosos com Guaranis que ocupam uma área lado a lado com os Kaingang.

SUBSISTÊNCIA

50. Fontes de subsistência (numerar por ordem de importância):

() Caça () Pesca () Coleta (x) Agricultura

51. Principais produtos agrícolas. Citar e numerar por ordem de importância :

Milho, soja, feijão

52. Principais produtos da pesca. Citar e numerar por ordem de importância :

53. Principais produtos da coleta. Citar e numerar por ordem de importância :

54. Principais produtos da caça. Citar e numerar por ordem de importância :

55. Principais produtos do artesanato. Citar e numerar por ordem de importância :
Trançados

56. Dos produtos citados destacar o(s) principal(is) e descrever brevemente como são produzidos e para quem (para consumo próprio/para troca ou comercialização). Nesta resposta considerar apenas o que é produzido dentro da área indígena, pelo próprio grupo.

Milho e feijão para consumo próprio

seja para comercializar com a sociedade envolvente

56. (cont.)

57. Do(s) produto(s) principal(ais) produzido(s) para vender explicar como é feita a comercialização. Quem são os intermediários ?

A soja é comercializada com os comerciantes da região, em geral são os que tem um armazem nas proximidades da Área.

58. O grupo indígena, ou parte de seus membros, trabalha para fora, isto é serve de mão de obra ? Em que atividades ? Dê uma idéia do número, sexo e idade dos que trabalham para fora. Quais as condições do trabalho ?

Trabalha. Em época de safra ou de limpa da monocultura regional, a soja, os índios, em turma sob o comando de autoridades indígenas, participam de atividades sazonais. Quem determina e assume a responsabilidade da atividade é o cacique local.

59. Existe algum aspecto importante que não foi possível registrar nas respostas anteriores ? Qual ?

Nesta área, como em todas as outras, tivemos escassas de informações, a ausência do chefe do posto foi quase uma constante.

Obrigado pela colaboração !